Porównanie tłumaczeń I Machabejska 12:47

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Przy sobie zaś pozostawił trzy tysiące ludzi, z których dwa tysiące zwolnił w Galilei, a tysiąc szedł razem z nim. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Przy sobie pozostawił trzy tysiące ludzi. Dwa tysiące z nich zwolnił potem w Galilei, a z tysiącem szedł dalej. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | А він оставив з собою три тисячі мужів, з яких дві тисячі оставив в Галилеї, а тисяча пішла з ним. |